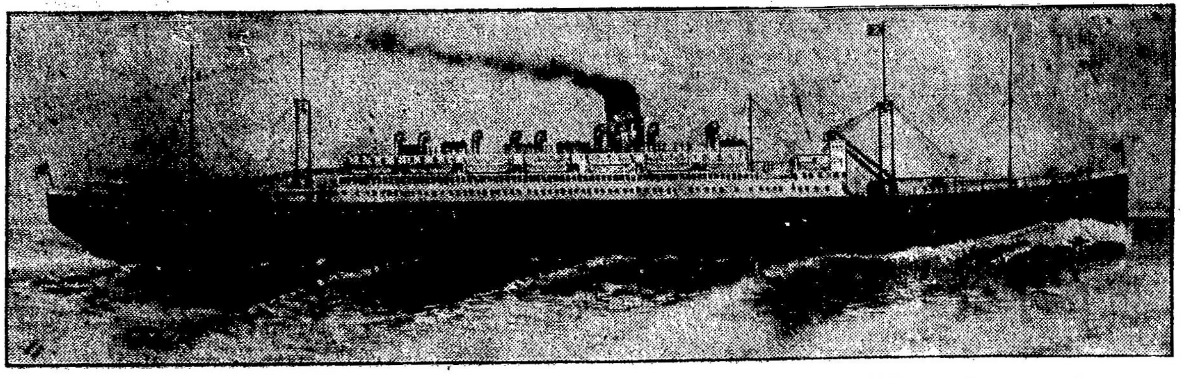
▼○▲新船出世　僑胞注意

每期船停泊上海招商局碼頭兩天然後開行回港

啓者本公司　裝双車客輪船九艘每艘式萬一噸大有頭等及大艙位另有太艙全女搭客艙均備置電火煖龍風扇餐檯橙齊鐵床位廣潤兼設枕頭麥草毡地方潔淨福寧茶水豐美招待慇懇準行十天過太平洋順經橫濱神戶上海共行[illegible]一天到港後往小呂宋無憂天熱之虞如蒙貴客賜顧祈付字至代理人處便妥詩晏亞公司接濟搭客諸君光顧請搭詩晏亞火車公司該公司特到別歡迎快捷妥當



美國太平洋輪船公司新船出世僑胞注意

ADMIRAL LINE PACIFIC STEAMSHIP COPMANY

由域開返港

船	新歷	舊歷
▲比即市	元月七號	十二月十一
企市頓市即	元月拾四号	十弍月十八
舍路華市郎	二月四號	元月初九
片楚李市即	二月十八	元月廿叁
溫秩珠船	三月四號	二月初七
比市即	三月十八	二月廿一

代理人

域多利　利同昌　馬達

雲高華　永祥源　乾豐號　同啟

舍路代理人　馬登

域多利利同昌 Lee Hong Chong Co. 533 Fisguard St. Box 517 Victoria B.C.

雲高華永祥源 Wing Chong Yuen 535 Carrall Box 42, Vancouver B.C.

雲高華乾豐號 King Fung 509 Main St. P. O. Box 454 Vancouver B.C.

能療百病絕無僅有之良藥

廖林藥房
能療百病藥到平安
林萬春普濟全活水
居家旅行不可不備

本主人以中西醫藥參酌製此藥水功用能療百病靈驗可稱萬全不論內症外症俱效或搽或服隨宜男女可服孕婦無忌有病服之驅病得安無病服之却病延齡誠濟世之慈航活命之聖藥也

治症畧列

輕者頭暈身熱食滯困倦感冒寒邪傷風鼻塞

重者八十二種危急痧症肚痛吐瀉霍亂絞腸縮筋等症　詳細服法單內註明

▲每罇價銀壹毫　▲每打價銀壹元

▲廣招商人代理　▲利權從優奉給

▲總發行所加拿大雲高華廖林藥房

LEW & LAMB COMPANY
Cor. Gore & Pender Streets
Vancouver. B. C. Canada,

▲經理處

雲埠　廣源生　輔行公司　聯盛公司　廣萬生　萬勝隆　合生號

域埠　煜記號　興利公司　英昌隆　萬昌號

▼○▲馬金紫總堂佈告

啓者本堂徵收堂底金前經擬定自十年十二月三十號止如過期無艮交來者嗣後則收加倍無如交來者既多未交者亦復不少玆特再議寬限六個月時期至十一年六月二十號仍無艮繳交者則按照前例施行仰各知照

雲高乾豐號華埠

KING FUNG SUN KEE CO.
Phone Sey. 5136　509 Main St.
Vancouver, B. C.

▲年晚貨廣告

各色糖菓　各色海味
鮮大肉蕉　鮮明水貨
同胞賜顧　批價從廉
大小辦單　快捷付上

代理太平洋提督輪船公司客務
兼接寄港中和堂滙單

司理人馬大諄大治謹白

溫哥吧賓來旅館

LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

本旅館之適合衛生佈置得宜久為僑寓者所稱讚今特備自由車在車站及碼頭迎接無論早晚船車到埠有本旅館之車在此敬候來往諸君希為留意是所厚望

雲埠片打街門牌一[illegible]五十八號
▲電話▼（矢慶）29260

司理人　李錦　李樂　同啓

榮譚尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚店山糯米粉[illegible]

本號始創晒英洲魚近今開辦[illegible]勝銘感矣爲答各貴號由遠東辦來各[illegible]種米粉也現本號爲振興中國貨不惜資本特着熟手[illegible]中國各埠挑選土產上白大糯米粘米運來自用機器揀粉[illegible]粉專做發行按價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣與皷失味之敗確係與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細觀貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉（五磅庄 四磅庄）一百磅十五元五毛

淨粘米粉仝上一百磅十五元五毛

星麥英崙洗衣刷一打五元六毛

Wing Hem Fish　Fairville. N. B. Can.

▲各貨特別平沽

遷舖廣告

云哥華埠　廣萬生

啓者本號在雲高華開張二十有餘年專辦唐山各雜貨發行向在企化街門牌二百一十八號目下擴充生意其舖不敷陳設故特購買阻珠街門牌二百二十二至二百二十六號一連三間準於陽歷六月一號遷往開張貿易如蒙光顧請照下列西字門牌付來無悞

Kwong Man Sang
224 Georgia St. E.
P. O. Box 466 Vancouver, B.C

雲高華埠廣萬生披露

圖新軒

精造笠巴圖章
承印中西文件
辦到各種小說

HO SUN HING
438 MAIN STREET
VANCOUVER. B. C.

時款國旗信箋兼有成

電話SEY.1113

[illegible]西字笠巴字粒發售

▼洪門四埠聯衛通信處成立

亞罅不打省古文埠喜路埠比利有埠波李四埠洪門昆仲成立聯衛通訊處以聯絡感情消息靈通茲此佈告並將埠昆仲捐欵籌辦人名列后

梁明　捐銀十元
馬奕　周錦源
每五元　周家彬
馬倫　鄭牸
陳國南　每捐三元
馬鴻創　二元五毛
黃良　周家樞
黃錫　勞喜
馬認　蔡遇
篤官　周榮耀
張萬　周家參
黃林　與亮
周道藻　陳松葉
陳喜　陳直
周松利　盧世銓
每二元　周福鰲
陳錦來　周松年
蔡[illegible]　梁認
周明衍　每壹元

亞罅不打省
古文埠　喜路埠
比利有　波李慶
四埠洪門聯衛處啓

▲譚公廟祠

祝啓事

啓者加屬域多利埠之有譚公爺廟由來久矣神恩廣大無遠弗屆神力靈妙誠求必應久為僑胞所崇拜各埠僑胞如有事問籤祈福酬恩請照後列西字門牌付來弟定必誠心代爲祈禱　懇爲注意是感

▲西文通信處
Yan Wo Society
P. O. Box 293
Victoria, B. C.

十年十二月十四號

司祝方焯源披露

蔡元春應驗花柳大散廣告

本藥出不惜重資羅致珍貴靈藥參芝鹿茸與造特色強種自來精[illegible]精虛體倦陽事不舉艱於嗣續女子血少陰虧子宮冰冷[illegible]服備如法飲之下元溫煖腎氣復元勢力增張偉大加倍[illegible]十歲老翁服之猶能御女生子誠空前絕倒妙品[illegible]腰痠腳軟飲食減少以及五勞六極一切內傷不足之症服之[illegible]血補髓肥其有功於衆[illegible]生良非淺鮮[illegible]

[illegible]醫學等畢業生蔡元春精製

強種自來精

定價
每一罇銀二元五
每三罇銀六大元
寄客另議

（郵費另加）
美國每罇加七揭郵毛式
外國每罇加十揭弍毛四

參茸三鞭補腎丸（全料四十元　半料二十元　小半料十元）

龜鹿二仙固眞丸（全料三十元　半料十五元）

有夢遺精固本丸（每盒銀一元）

無夢遺精蛤蚧丸（全料十元　半盒三元）

加料揭被合歡膏（每盒銀一元五毛）

七日包愈腳痛風濕膏藥（每盒二元）

宿娼預服犀角麝香丸（每盒三元）

參茸燕窩開胃藥水（每罇二元五）

壯陽採戰忍精丸（每罇銀一圓）

種子揭被香丸（每盒銀一元）

統治遠年花柳入骨搜毒丸（每盒五元）

初起白濁一劑解毒除根丸

立止遠年虛濁補髓善後丸（每料十元　半料五元）

包愈疳疔花柳癧珠鏍線

魚口橫痃巳潰去腐生肌

婦科通經種子麒麟丸

久戰五鞭發力丸

龍涎香化痰止咳丸

立止小腸疝氣攻心丸

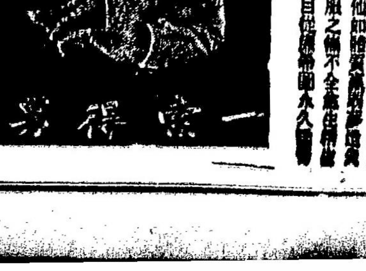
積年疔墜惡毒一掃光丸

初起打消魚口橫痃便毒丸

總發行所
HOO WING HERB CO.
926 FILLMORE ST.
SAN FRANCISCO, CAL.

新來寄售處
SON LOY
932 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.

安生寄售處
ON SING
947 GRANT AVE.
SAN FRANCISCO, CAL.



久戰快活丸　每盒銀三元五毛

久合致大丸　每盒銀二元五毛

立消雙單鵝喉保命散每盒四元

一笑窰汗散　每盒銀一元五毛

屢驗紅白痢症散每罇銀一元五

百日可醫槍紅散　每盒銀一元

婦科速愈白帶丸　每盒銀二元

止痛如神散每盒二元每料四元

安睡寧神清魂丸　每盒銀一元

立止吐血衂血便血藥散每盒[illegible]

自製八寶光明上上眼藥每罇毫

參茸珠寶四靈集　每盒銀五元

靈驗香濃種子丸　每盒銀五元

萬應救急靈芝甘露油（起死回生全活萬人）　每罇一元　半打五元

不夜天久戰丸（限食後六點鐘見功）每盒銀三元五

打消癰疽瘡癤魚口萬應膏　每盒銀三元五毛

立止花柳白濁膽汁去蟲殺毒丸　每盒銀三元五毛

經驗跌打去瘀吊傷獨聖散每一料銀二元三料五元

治外感頭暈身熱萬應散每一盒銀五毛十盒銀四元

通大便閉結和中脊血散　每盒銀二元五毛

極驗搽皮膚濕癩疥癩去毒藥水　每罇銀一元

自製神效光明眼痛藥水　每罇銀一元

興陽助戰貼臍膏（通宵不倒）　每盒銀一元五毛

萬應拔毒去腐生肌珍珠膏　每盒銀一元五毛

奇妙壯腎丸（功同再造保優大戰）　每盒銀四元

紫樓春錦如意丹（力能橫鐵堅砥中流）每盒銀五元

熊膠造血丸　每盒六兩庄銀五元

○○搜除花柳積毒藥皇丸　每盒銀五元

無論新舊白濁魚口疳疔橫痃芒葉便毒五姊妹七姊妹凡屬於花柳症服之四粒見功限廿點鐘久止濁止痛收效最速此丸出世花柳滑遺稍精毒不傷身體所以能為拔毒藥皇如患以上病者速當購服幸勿遲疑觀望多受苦痛諸病最易釀成大患蘊此忠告

○○馳名補腦丸　每盒六兩庄銀五元

此丸滋陰而得和平增壯腦髓之最得法者凡讀書勤勞操工作者及慮腦太過皆能耗損腦髓趣動神經作用故症初起但覺精神恍惚少記憶力加以房勞色慾則腎為耗髓腦[illegible]遺精耳鳴腰部重墜尿澀餘瀝漸失聰慧此腦部之損人多未知日久失治流為[illegible]世名醫十難救一此症於美洲發現尤甚良可慨焉此丸神奇莫匹不獨能醫治損腦之人更能培元固腎肥壯身軀廣嗣延年眞救世慈航矣

○○加料大海狗鞭壯陽種子鐵甲軍丸　每盒銀四元（全料十六元　半料銀八元）

海狗乃水族最健最淫之物善於製其陽具生成帶骨為他類無所無而獨有者乃天然特別靈品補其溫補之性以壯陽滑臟之性以固精配以人參益氣鹿茸旺血合天地人三才之功用補虛固精扶陽種子功稱第一服此丸者堅而大久而能[illegible]功類飲夷軍之衛餘所向無敵臨陣[illegible]世上補丸莫出其右者[illegible]牀頭枕畔當備著之（用法）每服三錢　每日一服　茶送下　[illegible]
丸散太多　未能盡錄　[illegible]

備戰止急油（[illegible]）　每罇式圓

HOO WING HERB CO. 926 Fillmore St., San Francisco, Cal.